Cet ouvrage propose une étude comparative portant sur la traduction de « Hymne à la Beauté » de Baudelaire en confrontant les plumes de Giorgio Caproni, Gesualdo Bufalino et Antonio Prete, voix de renom dans le paysage littéraire et intellectuel transalpin. Grâce à des analyses au plus près du texte, l'auteur examine le processus de dialogue, négociation, transport, arrachement, transformation voire transgression, complexifiés par des stratifications sémantiques.

Gianluca Leoncini

Traduire Baudelaire

La joute des Italiens

« Hymne à la Beauté » par Caproni, Bufalino et Prete



Textuelles série Univers littéraires

14 €

979-10-320-0572-9 16 x 24 cm - 108 p. En librairie le 23/10/2025

Docteur en études romanes, **Gianluca Leoncini** est professeur de chaire supérieure d'italien. Ses recherches au sein du CAER (Aix-Marseille Université) portent sur l'herméneutique de la traduction, l'intertextualité, la réécriture, les archétypes, la construction des identités et des imaginaires, les transferts et échanges culturels.

><·

Bon de commande Traduire Baudelaire

Si non disponible en librairie

Je commande iivre(3) x 14 c					
frais de port France métropolitaine	+ 6 €				
Europe	+ 9 €				
hors UE	+ 12 €				
montant total de	€				
par chèque à l'ordre du Régisseur des recettes des PUP					
N° SIRET					
obligatoire pour les professionnels, institutions, librairies					
N° de TVA intracommunautaire					
obligatoire pour l'UE					
ou par virement					

Identifiant national de compte bancaire – RIB

Code banque	Code guichet	N° de compte	Clé RIB	Domiciliation
10071	13000	00001006453	85	TPMARSEILLE

Adresse de livraison

Adresse

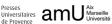
Nom____

Prénom _____

Identifiant international de compte bancaire – IBAN

IBAN (International Bank Account Number)						BIC (Bank Identifier Code)	
FR76	1007	1130	0000	0010	0645	385	TRPUFRPI





Éditions

29, avenue Robert-Schuman – 13 621 Aix-en-Provence CEDEX 1

DIFFUSION LIBRAIRIES: AFPUD https://www.afpu-diffusion.fr DISTRIBUTION LIBRAIRIES: DILISCO Groupe Albin Michel http://presses-universitaires.univ-amu.fr pup@univ-amu.fr – Tél. 04 13 55 31 92